

Il-Ġurnal Uffiċjali

C 270 A

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 55

7 ta' Settembru 2012

Avviż Nru

Werrej

Pagna

V Avviżi

PROCEDURE AMMINISTRATTIVI

L-Uffiċċju Ewropew għas-Selezzjoni tal-Persunal (EPSO)

2012/C 270 A/01

Gwida applikabbli għall-kompetizzjonijiet ġenerali 1

Prezz: EUR 3

V

(Avviżi)

PROCEDURI AMMINISTRATTIVI

L-UFFIĊĊJU EWROPEW GHAS-SELEZZJONI TAL-PERSUNAL (EPSO)

GWIDA APPLIKABBLI GHALL-KOMPETIZZJONIJIET ĠENERALI

(2012/C 270 A/01)

Din il-gwida hija parti integrali tal-avviż ta' kompetizzjonijiet u l-kandidati għandhom ikunu familjari magħha.

WERREJ

	<i>Paġna</i>
1. INTRODUZZJONI	3
1.1. X'INHĠ KOMPETIZZJONI ĠENERALI?	3
1.2. LIEMA HU L-PROFIL ĠENERALI MITLUB?	3
2. KIF TISTA' TAPPLIKA?	4
2.1. REĠISTRAZZJONI B'MOD ELETTRONIKU	4
2.1.1. Ohloq il-profil tal-EPSO tiegħek	4
2.1.2. Iverifika li tissodisfa l-kundizzjonijiet ta' regjistrazzjoni u ammissjoni għall-kompetizzjoni	4
2.1.3. Applika b'mod elettroniku	5
2.1.3.1. Il-proċedura tar-regjistrazzjoni	5
2.1.3.2. Dispożizzjonijiet speċjali għat-testijiet u l-eżamijiet	6
2.1.4. Każijiet ta' esklużjoni marbuta mar-regjistrazzjoni	7
3. KOMUNIKAZZJONI	7
3.1. KOMUNIKAZZJONI TAL-EPSO MAL-KANDIDATI	7
3.2. KOMUNIKAZZJONI TAL-KANDIDATI MAL-EPSO	7
4. TESTIJET TA' DHUL	8
4.1. X'INHU TEST TA' DHUL?	8
4.2. KIF TIŻVOLĠI L-PROĊEDURA?	8
5. STADJI FIL-KOMPETIZZJONI	8
5.1. EŻAMINAZZJONI TAL-APPLIKAZZJONIJIET	8
5.2. GHAŻLA ABBAŻI TAL-KWALIFIKI	9
5.3. ĊENTRU TA' EVALWAZZJONI: METODOLOĠIJA	9
5.4. LISTI TA' RIŻERVA	10

6.	INFORMAZZJONI ĠENERALI	10
6.1.	TRAŻMISSJONI TAL-FAJL TA' APPLIKAZZJONI KOMPLUT	10
6.1.1.	X'inhu fajl komplut?	10
6.1.2.	Meta ghandu jiġi pprezentat dan il-fajl?	10
6.1.3.	Kif tista' tipprezenta l-fajl tiegħek?	11
6.1.4.	Liema dokumenti ta' prova ghandhom jiġu mehmuża mal-fajl komplut?	11
6.1.4.1.	Dispożizzjonijiet Ġenerali	11
6.1.4.2.	Dokumenti ta' prova għall-kundizzjonijiet ġenerali	11
6.1.4.3.	Dokumenti ta' prova għall-kundizzjonijiet speċifiċi	11
6.1.4.4.	Dokumenti ta' prova għall-għarfien lingwistiku (jekk meħtieġa mill-avviż tal-kompetizzjoni)	12
6.2.	AĊĊESS GĦALL-INFORMAZZJONI	12
6.3.	TALBA BIEX JIĠU ANNULLATI MISTOQSIIJET FIT-TESTIJET TA' SELEZZJONI	12
6.4.	TALBA GĦAL REVIŻJONIJET	13
6.5.	RIMEDJI	14
6.6.	ILMENTI LILL-OMBUDSMAN EWROPEW	15
7.	REKLUTAĠĠ	15
8.	TAGHRIF IEHOR	16
	ANNEX	17

1. INTRODUZZJONI

1.1. X'INH I KOMPETIZZJONI ĠENERALI?

L-istituzzjonijiet Ewropej jagħzlu l-uffiċjali futuri tagħhom permezz ta' kompetizzjoni ġenerali. Il-kompetizzjonijiet ġenerali jinvolvu serje ta' eżamijiet li fihom il-kandidati jikkompetu ma' xulxin. Dawn il-kompetizzjonijiet huma miftuha għaċ-ċittadini kollha tal-Unjoni Ewropea ⁽¹⁾ li jissodisfaw il-kriterji mitluba. Din il-proċedura toffri lill-kandidati kollha opportunità ndaq li juru l-kapaċitajiet tagħhom u tiggarrantixxi għażla bbażata fuq il-mertu, filwaqt li jiġi rispettata il-prinċipju ta' ugwaljanza fit-trattament.

Il-kandidati li jgħaddu f'kompetizzjoni jtniżzlu flista ta' riżerva li minnha l-istituzzjonijiet jibdeu jiehdu kandidati skont il-bżonnijiet tagħhom. Għalhekk din ma tirrigwardax il-fatt li jimtela post vakanti speċifiku, iżda li tiġi fformata lista ta' riżerva għar-reklutaġġ.

Sabiex jintagħzlu l-aħjar kandidati abbażi tal-kundizzjonijiet definiti fl-avviż tal-kompetizzjoni, tiġi nnominata ġurija ⁽²⁾. Din tqabbel il-prestazzjoni tal-kandidati sabiex tiġi evalwata l-hila tagħhom biex jissodisfaw il-funzjonijiet deskritti fl-avviż. Għalhekk mhux biss għandha tevalwa l-livell tal-għarfien, iżda wkoll tippermetti li jiġu identifikati l-persuni li huma l-iktar ikkwalifikati abbażi tal-mertu tagħhom.

Il-kompetizzjonijiet jistgħu jiġu organizzati:

- kemm fil-qafas ta' ċikli annwali,
- kif ukoll skont il-bżonnijiet speċifiċi tal-istituzzjonijiet.

1.2. LIEMA HU L-PROFIL ĠENERALI MITLUB?

L-istituzzjonijiet ifittxu kandidati b'talenti, motivati u kkwalifikati hafna fil-qasam tagħhom, u li għandhom b'mod partikolari dawn il-kompetenzi li ġejjin:

Analizi u soluzzjoni tal-problemi	Li jkunu jistgħu jiġu identifikati l-punti kritiċi fi problemi kumplessi u li jiġu żviluppata soluzzjonijiet kreattivi u prattiċi
Komunikazzjoni	Jistgħu jikkomunikaw b'mod ċar u preċiż, kemm verbalment kif ukoll bil-miktub
Kwalità u riżultati	Jieħdu r-responsabbiltajiet u jieħdu inizzjattivi sabiex jipprovdu xogħol ta' kwalità għolja fir-rigward tal-proċeduri stabbiliti
Tagħlim u żvilupp	Jestendu u jżidu l-kompetenzi personali tagħhom u l-għarfien tagħhom dwar l-organizzazzjoni u l-ambjent tax-xogħol
Prijoritizzazzjoni u organizzazzjoni	Jistgħu jiddeterminaw il-prijoritajiet fil-kompiti tagħhom, jahdmu b'mod flessibbli u jorganizzaw b'mod effiċjenti x-xogħol tagħhom
Perseveranza	Jistgħu jibqgħu effiċjenti f'każ ta' pressjoni għolja ta' xogħol, jegħlbu d-diffikultajiet ta' organizzazzjoni b'mod pożittiv u jadattaw għall-evoluzzjoni tal-ambjent tax-xogħol tagħhom
Hidma f'tim	Jistgħu jikkooperaw mal-kollegi diretti tagħhom kif ukoll ma' servizzi oħra, u jirrispettaw id-differenzi bejn l-individwi

⁽¹⁾ Soġġett għad-derogi eventwali mogħtija skont l-Artikolu 28(a) tar-Regolamenti tal-Persunal, u tal-miżuri speċifiċi adottati għar-reklutaġġ taċ-ċittadini ta' pajjiżi li qegħdin fl-Unjoni.

⁽²⁾ L-ismijiet tal-membri tal-Bord tal-Għażla huma ppubblikati fuq il-websajt tal-EPPO (www.eu-careers.eu)

Il-postijiet tal-karriera AD (amministraturi) jehtieġu kompetenza addizzjonali, jiġifieri:

Hiliet ta' tmexxija	Jistgħu jmessu, jiżviluppaw u jimmotivaw il-persuni biex jilhqqu l-għanijiet stabbiliti
----------------------------	---

2. KIF TISTA' TAPPLIKA?

L-applikazzjoni għal kompetizzjoni tinkludi 2 fażijiet:

- (1) L-ewwel, issir ir-reġistrazzjoni b'mod elettroniku.
- (2) Imbagħad, it-trażmissjoni tal-fajl ta' applikazzjoni komplut. Hlief f'każ fejn ikun indikat mod iehor fl-avviż ta' kompetizzjoni, dan il-fajl għandu jiġi ppreżentat biss fi stadju ulterjuri u jekk tiġi mistieden tagħmel dan permezz tal-profil EPSO tiegħek (ara l-punt 6.1 iktar 'l isfel).

2.1. REĠISTRAZZJONI B'MOD ELETTRONIKU

<ol style="list-style-type: none"> 1. Ohloq il-profil EPSO tiegħek, jekk għadek m'għamiltx dan. 2. Ivverifika bir-reqqa li tissodisfa l-kundizzjonijiet ta' regjistrazzjoni u ta' ammissjoni għal kompetizzjoni. 3. Aghmel it-testijiet interattivi li jiġu proposti. 4. Imla l-applikazzjoni elettronika tiegħek. 5. Ikkonferma u vvalida r-registrazzjoni elettronika tiegħek fiż-żmien mehtieġ.

2.1.1. Ohloq il-profil tal-EPSO tiegħek ⁽³⁾

Meta tkun qed tirreġistra l-iskrizzjoni tiegħek, jiġi propost lilek li tidhol fil-kont EPSO tiegħek eżistenti, jiġifieri, **jekk għadek ma hloqtx wiehed**, għandek tohloq wiehed billi ssegwi l-istruzzjonijiet onlajn. Biex tagħmel dan, għandu jkollok indirizz tal-email validu u attiv.

Il-profil EPSO jservi bhala interface elettroniku bejn l-EPSO u l-kandidati. Huwa jippermetti l-komunikazzjoni magħhom, li tinzamm u tiġi aġġornata d-dejta personali tagħhom kif ukoll li jinżamm rekord tal-applikazzjonijiet tagħhom, skont il-protezzjoni tad-dejta.

M'intix awtorizzat li tohloq iktar minn kont EPSO wiehed (ara wkoll il-punt 2.1.4 ta' din il-gwida). Dan il-profil **uniku** jibqa' validu għall-applikazzjonijiet kollha futuri tiegħek.

2.1.2. Ivverifika li tissodisfa l-kundizzjonijiet ta' regjistrazzjoni u ammissjoni għall-kompetizzjoni

Qabel kwalunkwe regjistrazzjoni, għandek tivverifika bir-reqqa jekk:

- (1) il-profil li tixtieq tapplika għalih huwiex inkompatibbli ma' profili oħra jew le. Fil-fatt, meta kompetizzjonijiet għal profili differenti jiġu ppubblikati simultanament, jista' jkun li ma tkunx tista' tagħżel aktar minn profil wiehed. Dawn l-inkompatibbiltajiet huma msemmijin fl-avviż tal-kompetizzjoni;
- (2) inti tissodisfa l-kundizzjonijiet kollha ta' ammissjoni, kemm ġenerali kif ukoll dawk speċifiċi, li jfisser li għandek tkun familjari mal-avviż tal-kompetizzjoni u ma' din il-gwida u taċċetta l-kundizzjonijiet tagħha.

Għalkemm l-avviżi tal-kompetizzjonijiet ma jistipulawx limitu ta' età, nixtiequ niġbdulek l-attenzjoni dwar l-età ta' rtirar stabbilita mir-Regolamenti tal-Persunal tal-Unjoni Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejha r-Regolamenti tal-Persunal (disponibbli fuq il-websajt tal-EPSO).

⁽³⁾ Termini mnizzel fi tliet lingwi fuq il-websajt tal-EPSO:
 DE (Germaniż): EPSO-Konto,
 EN (Ingliz): EPSO account,
 FR (Franciż): compte EPSO.

2.1.3. Applika b'mod elettroniku

2.1.3.1. Il-proċedura tar-reġistrazzjoni

Biex tapplika, jekk jogħġbok segwi l-istruzzjonijiet relatati mal-istadji diversi tal-proċedura ppubblikati fuq il-websajt tal-EPSO.

Se tintalab tagħmel, bhala prova, ġabra ta' testijiet interattivi. Dawn it-testijiet għandhom jagħtuk idea tal-livell meħtieġ għat-testijiet ta' dhuq għal din il-kompetizzjoni.

Hija r-responsabbiltà tiegħek li tiegħu l-miżuri kollha meħtieġa sabiex ir-reġistrazzjoni elettronika tiġi finalizzata fl-iskadenza stabbilita. Nagħtuk il-parir li ma tistennix sal-aħhar granet tal-perjodu ta' reġistrazzjoni biex tapplika minhabba li problemi ta' kongestjoni eċċezzjonali tal-linji jew kwalunkwe nuqqas tal-konnessjoni tal-internet jistgħu jwasslu biex ikollok tirrepeti l-operazzjoni tar-reġistrazzjoni elettronika, operazzjoni li ma tkunx possibbli aktar wara li tgħaddi d-data tal-iskadenza.

Barra minn hekk, tajjeb li tkun taf li l-proċedura proprja tista' tirrikjedi kemxejn taż-żmien minhabba l-ammont ta' dettalji li jridu jimtlew. L-informazzjoni mitluba tirrigwarda notevolment:

— id-diplomi/it-taħriġ tiegħek: il-qasam, il-perjodi ta' studju, il-livell ta' għalmeta u d-data meta għibt id-diploma/diplomi.

Fl-anness issib eżempju ta' kif jikkorrispondu l-livelli tad-diplomi fl-Istati Membri differenti.

— l-esperjenza professjonali tiegħek (jekk din tkun meħtieġa): l-isem u l-indirizz ta' min jimpjega, in-natura tal-kompiti tiegħek, id-data tal-bidu u tat-tmiem ta' dawn il-kompiti,

B'mod ġenerali, sakemm din tkun tista' tittiehed f'kunsiderazzjoni, l-esperjenza tiegħek professjonali għandha tkun waħda li kienet kemm jista' jkun tixbah esperjenza konkreta ta' xogħol, u għalhekk iddefinita bl-elementi li ġejjin:

— xogħol konkret u effettiv,

— rimunerazzjoni,

— relazzjoni ta' subordinazzjoni jew forniture ta' servizz.

L-esperjenza professjonali tiegħek ma tkunx tgħodd jekk din ma jkollhiex rabta man-natura tal-funzjonijiet deskritti fl-avviż tal-kompetizzjoni li għalih inti tkun dhalt.

B'mod partikolari, l-elementi tal-esperjenza professjonali tiegħek li huma mnizzla hawn taht jittiehdu f'kunsiderazzjoni kif ġej:

— *hidma volontarja*: biex tkun tista' tittiehed f'kunsiderazzjoni, il-hidma volontarja għandha tkun b'rimunerazzjoni. Il-hidma volontarja għandha tkun tixbah, fejn tidhol intensità (hinijiet fil-ġimgħa) u fit-tul, impjeg normalni kif jinftiehem is-soltu,

— *apprendistat*: l-apprendistati jingħaddu bhala esperjenza professjonali jekk ikunu b'rimunerazzjoni,

— *servizz militari obbligatorju*: is-servizz militari obbligatorju jittiehed f'kunsiderazzjoni għal tul ta' żmien li ma jistax jaqbeż it-tul ta' żmien tas-servizz militari obbligatorju skont il-liġi tal-Istat Membru li tiegħu inti cittadin. (Is-servizz militari jista' jsir qabel jew wara l-kisba tad-diploma li tagħti access għall-kompetizzjoni.),

— *liv tal-maternità/paternità/tal-ġenituri adottivi*: il-liv tal-maternità/paternità/tal-ġenituri adottivi jittiehed f'kunsiderazzjoni jekk ikun inkluż f'kuntratt ta' xogħol. Jekk l-avveniment (twelid jew adożzjoni) isehh waqt li inti tkun qed tirreġistra għax-xogħol, il-liv ma jittidix f'kunsiderazzjoni bhala esperjenza professjonali,

— *dottorat*: id-dottorati kollha, anki daww mhux b'rimunerazzjoni, jitqiesu bhala esperjenza professjonali għal massimu ta' 3 snin, bil-kundizzjoni li d-dottorat ikun effettivament inkiseb,

— *xogħol part-time*: ix-xogħol part-time jiġi kkalkulat prorata tal-hin effettivament maħdum. Pereżempju, jekk inti hdimt 6 xhur part-time, l-esperjenza tiegħek titqies bhala li hi waħda ta' 3 xhur.

- il-motivazzjoni tiegħek (għandha tiġi spjegata fid-dettall),
- l-għarfien lingwistiku tiegħek: inti tintalab, skont xi tkun il-kompetizzjoni, li tindika liema mil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea għandek għarfien profond dwarhom:

BG (Bulgaru)	FI (Finlandiż)	NL (Olandiż)
CS (Ċek)	FR (Franciż)	PL (Pollakk)
DA (Daniż)	GA (Irlandiż)	PT (Portugiż)
DE (Ġermaniż)	HU (Ungeriz)	RO (Rumen)
EL (Grieg)	IT (Taljan)	SK (Slovakk)
EN (Ingliz)	LT (Litwan)	SL (Sloven)
ES (Spanjol)	LV (Latvjan)	SV (Svediż)
ET (Estonjan)	MT (Malti)	

Fil-qafas ta' kompetizzjonijiet speċjalizzati (kompetizzjonijiet abbażi ta' kwalifiki u eżamijiet), għandha tim-tela parti addizzjonali: l-evalwatur tat-talenti. Din hija serje ta' domandi preċiżi dwar l-esperjenzi u l-kwalifiki tiegħek li huma relatati mal-qasam tal-kompetizzjoni (ara 5.2 "Għażla abbażi tal-kwalifiki").

Nissuggerixxu hafna li tiġbor din l-informazzjoni kollha **qabel** ma tibda l-proċedura.

Nixtiequ niġbdu l-attenzjoni tiegħek ukoll għall-fatt li huwa importanti li timla din l-informazzjoni bir-reqqa u li tiżgura li jkunu preċiżi u vverifikati minn dokumenti ta' prova, skont il-modalitajiet deskritti fl-avviż tal-kompetizzjoni. **Fil-każ li, fi kwalunkwe stadju tal-proċedura, ikun stabbilit li xi informazzjoni mogħtija fl-applikazzjoni tkun falza jew mhux ippruvata minn dokumenti ta' prova relevanti (ara l-punt 6.1.4 ta' din il-gwida), l-applikazzjoni tiegħek għall-kompetizzjoni tkun dikjarata nulla.**

Sakemm ma tkunx għadek ivvalidajt ir-registrazzjoni tiegħek onlajn, tkun għadek tista' tbiddel l-informazzjoni.

Ladarba tkun ivvalidajt ir-registrazzjoni, ma tkunx tista' tbiddilha, minhabba li d-dejta relatata magħha tiġi trattata immedjatament mill-EPPO għall-organizzazzjoni ta' dawn il-kompetizzjonijiet. Għall-aġġornament tad-dejta personali tiegħek, ara l-punt 2.1.1.

Kwalunkwe diffikultà teknika għandha tiġi indikata mill-iktar fis permezz tal-formola ta' kuntatt ippubblikata fuq il-websajt tal-EPPO.

2.1.3.2. *Dispożizzjonijiet speċjali għat-testijiet u l-eżamijiet*

(a) *Meta tkun qed tirreġistra*

Jekk għandek xi diżabbiltà jew jekk tinsab f'sitwazzjoni partikolari li tista' tohloq diffikultajiet waqt l-eżamijiet, għandek timmarka l-kaxxa korrispondenti fir-registrazzjoni elettronika u tindika l-miżuri li tqis neċessarji biex tiġi ffaċilitata l-parteeipazzjoni tiegħek fit-testijiet u fl-eżamijiet kollha.

Jekk jogħġbok ibgħat, malajr kemm jista' jkun wara r-registrazzjoni elettronika tiegħek — skont il-każ — iċ-certifikat mediku jew dikjarazzjoni ta' entità kompetenti li tiċcertifika l-kundizzjoni tiegħek bhala persuna b'diżabbiltà:

- jew bil-posta elettronika lil: EPPO-accessibility@ec.europa.eu,
- jew bil-faks: +32 22998081 bl-indikazzjoni "EPPO accessibility",
- jew bil-posta fl-indirizz li ġej:

European Personnel Selection Office (EPPO)
 "EPPO accessibility"
 C-25
 1049 Bruxelles/Brussel
 BELGIQUE/BELGIË

bl-indikazzjoni obbligatorja tan-numru tal-kompetizzjoni kif ukoll tan-numru tiegħek tal-kandidat.

Wara li jiġu analizzati d-dokumenti ta' prova, jistgħu jiġu adottati dispożizzjonijiet speċifiċi u adattati għal kull każ sabiex kemm jista' jkun jiġu sodisfatti t-talbiet meqjusa għustifikati.

(b) *Wara r-registrazzjoni*

Jekk iċ-ċirkostanzi deskritti fil-punt 2.1.3.2(a) jinqalghu wara d-data ta' għeluq stabbilita għar-registrazzjoni elettronika, għandek tinnotifika lill-EPPO malajr kemm jista' jkun. Jekk jogħġbok indika bil-miktub id-dispożizzjonijiet li tqis neċessarji u ibghat id-dokumenti ta' prova rilevanti bil-posta elettronika, bil-faks jew bil-posta fl-indirizz mogħti fil-punt 2.1.3.2(a).

2.1.4. **Każijiet ta' esklużjoni marbuta mar-registrazzjoni**

EPPO jiżgura r-rispett tal-prinċipju ta' trattament ugwali. Għalhekk jekk, irrispettivament minn liema stadju tal-proċedura, EPPO jinnota li:

- hloqt iktar minn profil EPPO wiehed,
- għamilt registrazzjoni biex tiehu sehem f'kompetizzjonijiet għal profili inkompatibbli,
- ipprovdejt dikjarazzjonijiet foloz,

tiġi eskluż mill-kompetizzjonijiet ikkonċernati.

Kwalunkwe frodi jew tentattiv ta' frodi tista' tiġi suġġetta għal sanzjonijiet eventwali. F'dan ir-rigward, qed niġbdulek l-attenzjoni għall-fatt li huma biss dawġ il-persuni li juru integrità kbira li jistgħu jiġu reklutati mill-istitutazzjonijiet.

3. **KOMUNIKAZZJONI**

Sabiex tiġi żgurata ċ-ċarezza u l-komprensjoni tat-testi ta' natura ġenerali u tal-komunikazzjonijiet indirizzati lill-kandidati jew irċevuti minn dawn tal-aħħar, il-konvokazzjonijiet għat-testijiet u provi differenti, kif ukoll kull korrispondenza bejn l-EPPO u l-kandidati se jkunu biss **bil-Germaniż, bl-Ingliż jew bil-Franċiż**.

3.1. **KOMUNIKAZZJONI TAL-EPPO MAL-KANDIDATI**

Ir-riżultati u l-konvokazzjonijiet kollha jiġu kkomunikati lilek biss permezz tal-profil EPPO tiegħek.

Jehtieg li ssegwi l-progress tal-kompetizzjoni u tivverifika l-informazzjoni li tikkonċernak, billi tikkonsulta l-profil tiegħek tal-EPPO regolament, **minn tal-anqas darbtejn fil-ġimgħa**.

Jekk ma tistax tivverifika din l-informazzjoni, **hija r-responsabbiltà tiegħek li tinnotifika immedjatament lill-EPPO b'dan il-fatt (ara l-punt 3.2)**.

Tista' tikkonsulta informazzjoni ġenerali dwar l-istadji tal-kompetizzjoni fuq il-websajt tal-EPPO (www.eu-careers.eu).

3.2. **KOMUNIKAZZJONI TAL-KANDIDATI MAL-EPPO**

Tista' tagħmel kuntatt mal-EPPO permezz tal-formula ta' kuntatt ippubblikata fuq il-websajt, wara li tkun iiverifikajt li l-informazzjoni meħtieġa la tinsab fl-avviż tal-kompetizzjoni, la f'dan id-dokument, u lanqas fil-websajt tal-EPPO, b'mod partikolari fil-“mistoqsijiet li jsiru ta' spiss” (*).

Sabiex tiġi garantita l-indipendenza tal-Bord tal-Għażla, huwa formalment ipprojbit għal kwalunkwe persuna barra mill-Bord tal-Għażla li tipprova tagħmel kuntatt ma' wiehed mill-membri tiegħu. Il-kandidati li jsegwu l-proċeduri stabbiliti fl-avviż tal-kompetizzjoni biss jistgħu jindirizzaw bil-miktub lill-President tal-Bord tal-Għażla, permezz tal-Uffiċċju Ewropew għas-Selezzjoni tal-Persunal, sabiex jesprimu l-fehma tagħhom jew biex jafferimaw id-drittijiet tagħhom. L-intervenzjonijiet kollha diretti jew indiretti tal-kandidati li jsiru mingħajr ma jiġu segwiti l-proċeduri hawn fuq imsemmija huma pprojbiti u jistgħu jwasslu għall-esklużjoni mill-kompetizzjoni. Kull korrispondenza għall-attenzjoni tal-Bord tal-Għażla għandha tiġi indirizzata esklusivament lill-EPPO, li mbagħad jgħaddiha lill-Bord tal-Għażla.

(* Mistoqsijiet imnizzla taht it-terminu “FAQ” fil-websajt tal-EPPO.

L-EPPO jżgura l-applikazzjoni tal-prinċipji tal-kodiċi ta' mgħiba amministrattiva tajba ⁽⁵⁾, b'mod partikolari fil-korrispondenza tiegħu mal-kandidati. Madankollu, skont dawn l-istess prinċipji, l-EPPO jirriżerva d-dritt li jwaqqaf kull korrispondenza jekk dik li tasallu minghand il-kandidati tkun abbużiva, repetittiva, skandaluża u/jew minghajr għan.

Kull korrispondenza dwar reġistrazzjoni magħmula fisem partikolari għandha ssemmi dan l-isem, in-numru tal-kompetizzjoni u n-numru li ngħata meta saret ir-reġistrazzjoni elettronika.

4. TESTIJET TA' DHUL

4.1. X'INHU TEST TA' DHUL?

Fil-każ li jkun neċessarju għall-kompetizzjonijiet, l-EPPO jorganizza testijiet ta' dhul skont il-kundizzjonijiet imħabbra fl-avviż tal-kompetizzjoni. Dawn huma mistoqsijiet b'għażla multipla li jsiru fuq kompjuter, f'ċentri speċjalizzati f'dan it-tip ta' testijiet.

4.2. KIF TIŻVOLĠI L-PROCĊEDURA?

Meta jkunu organizzati t-testijiet ta' dhul, inti tiġi mistieden, permezz tal-profil EPSO tiegħek, biex tirriżerva data f'perjodu determinat li jiġi kkomunikat lilek fl-istessna. Fil-prinċipju, jiġu offerti diversi possibiltajiet ta' dati u ta' ċentri.

Il-lista ta' dawn iċ-ċentri, imqas fuq it-territorju tal-Unjoni Ewropea (u eventwalment f'ċerti pajjiżi terzi), tiġi kkomunikata lilek permezz tal-profil EPSO tiegħek. Id-disponibbiltà ta' ċerti dati f'ċerti ċentri tista' tkun limitata jekk in-numru ta' kandidati previsti għal dawn iċ-ċentri ma jkunx kbir.

Skont il-kompetizzjoni li tkun applikajt għaliha, dawn it-testijiet jistgħu jinkludu dawn l-elementi li ġejjin:

- *test ta' raġunament verbali*: test li jippermetti l-evalwazzjoni oġġettiva tal-hiliet tiegħek ta' raġunament u ta' fehma tal-informazzjoni ta' natura verbali,
- *test ta' raġunament numeriku*: test li jippermetti l-evalwazzjoni oġġettiva tal-hiliet tiegħek ta' raġunament u ta' fehma tal-informazzjoni ta' natura numerika,
- *test ta' raġunament astratt*: test li jippermetti l-evalwazzjoni oġġettiva tal-hiliet tiegħek ta' detezzjoni u ta' fehma tar-relazzjonijiet bejn kuncetti li ma jinkludux elementi lingwistiċi, spazzjali jew numeriċi,
- *test(ijiet) fil-qasam magħżul*,
- *test(ijiet) ta' hila lingwistika*,
- *test(ijiet) ta' kompetenzi professjonali speċifiċi*.

Matul il-fażi tat-testijiet ta' dhul, dan it-test jista' jiġi organizzat ukoll:

- *test ta' valutazzjoni sitwazzjonali*: test maħluq għall-evalwazzjoni tal-imġiba f'sitwazzjoni professjonali. Kull mistoqsija tiddekrivi xenarju relatat max-xogħol u serje ta' erba' azzjonijiet possibbli (fl-istil "għażla multipla"). Fosthom, inti għandek tagħżel l-azzjoni l-aktar effettiva U l-azzjoni l-inqas effettiva, fir-rigward tas-sitwazzjoni deskritta.

Sabiex tkun tista' tiffamiljarizza ruhek mal-proċedura ta' test bil-kompjuter, se tiġi inserita hyperlink li tiegħok għal taħriġ didattiku u għal mudell tat-test, fl-ittra ta' stedina tiegħek.

Il-korrezzjoni tat-testijiet ta' dhul issir bil-kompjuter.

5. STADJI FIL-KOMPETIZZJONI

5.1. EŻAMINAZZJONI TAL-APPLIKAZZJONIJET

Eżaminazzjoni:

1. tal-ammissibbiltà tal-applikazzjoni;
2. tal-kundizzjonijiet generali;
3. tal-kundizzjonijiet speċifiċi.

⁽⁵⁾ ĠU L 267, 20.10.2000, p. 63.

EPSO jivverifika jekk l-iskrizzjoni tiegħek hijiex ammissibbli, jiġifieri jekk gietx ipprezentata qabel l-iskadenza u skont il-kundizzjonijiet definiti fl-avviż tal-kompetizzjoni. Jiġu kkunsidrati biss daww il-kandidati li jissodisfaw dawn il-kundizzjonijiet.

Jekk l-applikazzjoni tiegħek hija ammissibbli, issir eżaminazzjoni tal-kundizzjonijiet ġenerali u speċifiċi, skont il-kundizzjonijiet tal-avviż tal-kompetizzjoni, abbażi tal-informazzjoni miġbura fil-fajl ta' applikazzjoni ppreżentat b'mod elettroniku, billi din il-ġabra ta' informazzjoni tiġi vverifikata fi stadju ulterjuri abbażi tad-dokumenti ta' prova.

Il-kundizzjonijiet kollha ta' ammissjoni, kemm ġenerali kif ukoll speċifiċi, għandhom ikunu sodisfatti sad-data/dati stabbilita/stabbiliti fl-avviż tal-kompetizzjoni.

Jiġu kkunsidrati biss l-applikazzjonijiet li jissodisfaw il-kundizzjonijiet kollha tal-avviż tal-kompetizzjoni.

5.2. GHAŻLA ABBAŽI TAL-KWALIFIKI

Fil-qafas tal-kompetizzjonijiet abbażi tal-kwalifiki u tal-eżamijiet (kompetizzjonijiet għal profili speċjalizzati), il-Bord tal-Ghażla jagħżel, fost il-kandidati li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' ammissjoni għall-kompetizzjoni, lil daww il-kandidati li għandhom il-kwalifiki l-aktar rilevanti (speċjalment diplomi u esperjenza professjonali) fid-dawl tad-deskrizzjoni tal-funzjonijiet u tal-kriterji għall-ghażla deskritti fl-avviż ta' kompetizzjoni. Din l-ghażla ssir **biss** abbażi tad-dikjarazzjonijiet li jsiru mill-kandidati, fil-parti "evalwatur tat-talenti" tal-fajl ta' applikazzjoni elettronika, bhala twegiba għall-mistoqsijiet li jinsabu fiha, u ssir f'zewġ fażijiet:

- l-ewwel fażi abbażi ta' kwalifiki ssir **biss** skont ir-risposti mmarkati fil-parti "evalwatur tat-talenti" tal-fajl tal-applikazzjoni u tar-riflessjoni dwar kull mistoqsija, stabbilita minn qabel mill-Bord tal-Ghażla skont il-piż li jingħata għal kull waħda minn dawn il-mistoqsijiet. Imbagħad, l-applikazzjonijiet elettronici tal-kandidati li jkunu kisbu l-akbar numru ta' punti jgħaddu għat-tieni ghażla; In-numru ta' fajls li jiġu eżaminati matul it-tieni fażi huwa definit fl-avviż tal-kompetizzjoni.
- fit-tieni fażi l-Bord tal-Ghażla jeżamina r-risposti tal-kandidati u jagħtihom marka minn 0 sa 4 għal kull twegiba. Din il-marka mbagħad tiġi mmultiplikata skont il-piż li jingħata lil kull mistoqsija.

Fl-aħħar nett, il-Bord tal-Ghażla jistabbilixxi klassifika tal-kandidati skont il-marki li jkunu kisbu wara t-tieni fażi. Daww il-kandidati li jkunu kisbu l-aħjar marki, skont kif stabbilit fl-avviż tal-kompetizzjoni, jiġu aċċettati għall-istadju segwenti tal-kompetizzjoni.

5.3. ĊENTRU TA' EVALWAZZJONI: METODOLOĠIJA

Fil-qafas tal-proċeduri l-ġodda tal-kompetizzjonijiet, l-EPPO juża mudell "Ċentru ta' Evalwazzjoni", ibbażat fuq il-kompetenzi. Dan il-mudell intgħażel mill-istituzzjonijiet sabiex jiġu identifikati l-kandidati l-iktar xierqa u l-iktar kompetenti għall-profil mehtieg. Wara l-fażi tat-testijiet ta' dhul u/jew tal-ghażla abbażi tal-kwalifiki (skont il-każ), il-kandidati jiġu mistiedna għal dan iċ-Ċentru ta' Evalwazzjoni li ġeneralment isir fi Brussell. Ċerti eżerċizzji, minkejja li huma parti mill-metodoloġija taċ-ċentru ta' evalwazzjoni, jistgħu jkunu organizzati fuq kompjuter fi bliet oħra. F'dan il-każ, il-kundizzjonijiet prattici (ir-riżervazzjoni ta' data u ta' ċentru) ikunu simili għall-proċedura msemmija fil-punt 4.2 hawn fuq.

Fiċ-Ċentru ta' Evalwazzjoni, il-kompetenzi ġenerali tal-kandidati (ara l-punt 1.2), kif ukoll il-kompetenzi speċifiċi tagħhom (marbuta mad-deskrizzjoni tal-funzjonijiet) se jiġu evalwati permezz ta' strumenti adattati li jistgħu, skont il-kompetizzjoni, jinkludu dawn l-elementi li ġejjin:

- studju ta' każ partikolari: eżami bil-miktub abbażi ta' xenarju relatat mal-UE, li fiha ikun hemm diversi problemi li għandhom jiġu riżolti jew li inti għandek tirreagixxi għalihom, billi tibbaża biss fuq il-materjal disponibbli,
- eżerċizzji dwar il-kompetenzi speċifiċi,

- preżentazzjoni orali: eżami individwali ta' analiżi u ta' preżentazzjoni li fih tiġi mitlub thejji propożta dwar problema immaġinarja marbuta ma' sitwazzjoni professjonali. Wara analiżi tad-dokumentazzjoni li tinghatalek, inti għandek tippreżenta l-ideat tiegħek lil pubbliku limitat,
- intervista strutturata (wahda jew iktar minn wahda): eżerċizzju individwali mmirat biex jiġbor, b'mod strutturat, informazzjoni rilevanti dwar il-kompetenzi ġenerali tiegħek (u/jew speċifiċi fil-qasam ta' kompetizzjonijiet speċjalizzati) billi jenfasizza fuq l-esperjenza tiegħek f'sitwazzjonijiet li tkun iltqajt magħhom fil-passat,
- eżerċizzju fi grupp: wara analiżi individwali ta' ċertu ammont ta' informazzjoni, inti tiltaqa' ma' parteċipanti oħra biex tiddiskuti magħhom ir-riżultati tiegħek u taslu għal deċiżjoni kollettiva,
- eżerċizzju in-tray: eżami fuq kompjuter. Inti tiġi mitlub twieġeb għal serje ta' mistoqsijiet. Id-dokumentazzjoni li tehtieġ tkun tinsab f'inbox tal-email, li fiha ssib l-informazzjoni kollha rilevanti,
- eżamijiet prattiċi fil-lingwa,
- test ta' raġunament verbali ⁽⁶⁾ (ara l-punt 4.2),
- test ta' raġunament numeriku ⁽⁶⁾ (ara l-punt 4.2),
- test ta' raġunament astratt ⁽⁶⁾ (ara l-punt 4.2),
- test ta' valutazzjoni sitwazzjonali ⁽⁶⁾ (ara l-punt 4.2).

Spjegazzjoni dettaljata ta' dawn l-elementi tinghata fil-manwal "Ċentru ta' Evalwazzjoni" li jiġi pprovdut lill-kandidati mistiedna biex jipparteċipaw f'dan l-istadju. Jekk jogħġbok ikkonsulta l-avviż tal-kompetizzjoni biex tkun taf l-elementi li se jintużaw fil-kompetizzjoni tiegħek.

5.4. LISTI TA' RIŻERVA

Bħala riżultat tal-proċedura tal-kompetizzjoni, il-Bord tal-Għażla jistabbilixxi lista ta' riżerva li tiġbor fiha l-ismijiet ta' min ikun għadda mill-kompetizzjoni. Wara, din il-lista tintbagħat lill-istituzzjonijiet li huma l-uniċi entitajiet responsabbli mir-reklutaġġ. Tajjeb li tkun taf li dokument imsejjah "passaport ta' kompetenzi" u li jirreferi għall-prestazzjonijiet tiegħek fiċ-Ċentru ta' Evalwazzjoni jiġi trażmess lill-istituzzjonijiet u jkun jista' jintuża minnhom matul il-proċedura ta' reklutaġġ kif ukoll fl-aspett ta' żvilupp tal-karriera.

Il-lista ta' riżerva, kif ukoll id-data tal-iskadenza tagħha jiġu ppubblikati ⁽⁷⁾ f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u fil-websajt tal-EPPO. F'ċerti każi, huwa possibbli li din il-lista tiġi estiża. Id-deċiżjoni dwar l-estensjoni tiġi ppubblikata biss fuq il-websajt tal-EPPO.

6. INFORMAZZJONI ĠENERALI

6.1. TRAŻMISSJONI TAL-FAJL TA' APPLIKAZZJONI KOMPLUT

6.1.1. X'inhu fajl komplut?

Dan huwa fajl li jinkludi kopja tal-applikazzjoni tiegħek iffirmata kif ukoll id-dokumenti ta' prova kollha meħtieġa.

6.1.2. Meta għandu jiġi pprezentat dan il-fajl?

Jekk mhuwiex speċifikat fl-avviż tal-kompetizzjoni li l-fajl għandu jintbagħat simultanament mar-registrazzjoni elettronika, il-kandidati mistiedna fiċ-ċentru ta' evalwazzjoni jiġu mitluba espressament iġibu magħhom il-fajl komplut dakinhar tal-eżamijiet tagħhom. EPPO ma jikkunsidrax, u lanqas jibgħat lura, fajls li jiġu pprezentati mingħajr stedina speċifika. Skont ir-regoli tal-protezzjoni tad-dejta, dawn il-fajls għandhom jin-querdu.

⁽⁶⁾ Jekk ma jkunux saru fil-fażi ta' testijiet ta' ammissjoni, skont il-każ.

⁽⁷⁾ Fuq it-talba ta' persuna li tkun temmet il-kompetizzjoni b'suċċess, isimha ma jkunx ippubblikat. Din it-talba għandha tasal għand l-EPPO sa mhux iktar tard minn ġimagħtejn wara d-data li fiha jkun ttelegħu l-marki fil-profil tal-EPPO tal-kandidat ikkonċernat.

6.1.3. Kif tista' tippreżenta l-fajl tiegħek?

1. Ipprintja, mill-profil tal-EPPO tiegħek, l-applikazzjoni elettronika li vvalidajt elettronikament;
2. Iffirmaha bil-kitba fil-kaxxa maħsuba għal dan il-ghan;
3. Ehmeż id-dokumenti ta' prova kollha meħtieġa (ara l-punt 6.1.4) innumerati minn qabel;
4. Ehmeż indiċi nnumerat tad-dokumenti ta' prova kollha annessi mal-fajl tiegħek;
5. Ippreżenta l-fajl tiegħek skont il-kundizzjonijiet indikati fl-istedina tiegħek jew fl-avviż tal-kompetizzjoni.

6.1.4. Liema dokumenti ta' prova għandhom jiġu meħmuża mal-fajl komplut?

6.1.4.1. Dispożizzjonijiet Ġenerali

Tippreżentax dokumenti oriġinali, għandhom jiġu meħmuża biss fotokopji mhux iċċertifikati tad-dokumenti mitluba. Ir-referenzi għal websajts mhumiex meqjusa bħala dokumenti. Paġni pprintjati minn websajts mhumiex meqjusa bħala dikjarazzjonijiet, iżda jistgħu jiġu meħmuża **biss bħala informazzjoni addizzjonali**.

Biex timla l-applikazzjoni tiegħek, ma tistax tirreferi għal applikazzjonijiet ohra jew dokumenti ohra meħmuża ma' applikazzjoni preċedenti. Ma jingħataw lura l-ebda dokumenti li tkun ippreżentajt mad-diversi applikazzjonijiet.

Nixtiequ niġbdulek l-attenzjoni għall-fatt li l-kandidati li jgħaddu u li jtnizzlu fil-lista ta' riżerva li jirċievu offerta ta' impjeg iridu, qabel ma jiġu rreklutati, jipprezentaw id-dokumenti oriġinali kollha biex jiġu vverifikati.

6.1.4.2. Dokumenti ta' prova għall-kundizzjonijiet ġenerali

Biex tiġġustifika li:

— għandek iċ-ċittadinanza meħtieġa:

jekk jogħġbok ehmeż kopja ta' dokument li juri iċ-ċittadinanza (passaport, karta tal-identità jew kwalunkwe dokument uffiċjali ieħor li jsemmi esplicitament iċ-ċittadinanza, li għandu jkun validu fl-iskadenza stipulata għar-reġistrazzjoni elettronika).

Ebda dokument mhu meħtieġ f'dan l-istadju biex jiġġustifika li:

— tgawdi mid-drittijiet ta' ċittadin,

— tkun wettaqt kull obbligu impost mil-liġijiet ta' reklutaġġ applikabbli għas-servizz militari,

— toffri r-referenzi dwar il-karattru meħtieġa biex taqdi d-dmirijiet previsti.

Huwa permezz tal-firma tal-applikazzjoni tiegħek li tiċċertifika fuq l-unur tiegħek li tissodisfa dawn il-kundizzjonijiet. **Għalhekk huwa obligatorju li tiffirma l-applikazzjoni tiegħek.**

6.1.4.3. Dokumenti ta' prova għall-kundizzjonijiet speċifiċi

Hija r-responsabbiltà tiegħek li tipprovdi lill-Bord tal-Għażla bl-informazzjoni u bid-dokumenti kollha li jippermettulu jivverifika jekk int tissodisfax il-kundizzjonijiet stipulati fl-avviż tal-kompetizzjoni sad-data stabbilita fih.

1. **Diploma** u/jew ċertifikati li juru t-tmiem b'suċċess tal-istudji. Għall-istudju postsekondarju, ehmeż l-aktar informazzjoni dettaljata possibbli, b'mod partikolari dwar is-sugġetti studjati u t-tul ta' żmien li ġew studjati, sabiex il-Bord tal-Għażla jkun jista' jevalwa r-rilevanza tad-diploma tiegħek fid-dawl tan-natura tal-kariga. Jekk segwejt tahriġ tekniku jew professjonali, jew kors ta' perfezzjonament jew ta' speċjalizzazzjoni, għandek tindika jekk dan kien kors full-time, kors part-time jew kors ta' filgħaxija, kif ukoll is-sugġetti ttrattati u t-tul ta' żmien uffiċjali tal-istudji.

F'dan ir-rigward, il-Bord tal-Għażla se jqis l-istrutturi differenti ta' tagħlim. Fil-websajt tal-EPPO issib eżempji ta' diplomi minimi meħtieġa skont il-kategorija. Madankollu, jistgħu jiġu imposti kundizzjonijiet iktar eżiġenti mill-avviż tal-kompetizzjoni.

2. Esperjenza professjonali (jekk mitluba mill-avviż tal-kompetizzjoni)

Huwa importanti li jinghataw l-aktar dettalji possibbli dwar in-natura tal-funzjonijiet li għandhom jittwettqu sabiex il-ġurija tkun f'pożizzjoni li tevalwa r-rilevanza tal-esperjenza tiegħek meta mqabbla man-natura tal-funzjonijiet. Il-perjodi kollha ta' attivitá professjonali kkonċernati għandhom ikunu koperti mid-dokumenti ta' prova li ġejjin:

- dikjarazzjonijiet minn impjegaturi fil-passat kif ukoll minn impjegatur attwali li juru l-esperjenza professjonali meħtieġa għad-dhul għall-kompetizzjoni; dawn id-dikjarazzjonijiet għandhom isemmu n-natura tal-kompiti mwettqa, id-data tal-bidu u tat-tmiem tagħhom, kif ukoll il-livell tagħhom,
- jekk ma tistax tehmeż id-dikjarazzjonijiet minn impjegaturi dwar ix-xogħol, tista' tissostitwixxihom b'fotokopji tal-kuntratt(i) tax-xogħol flimkien mal-ewwel u l-aħħar irċevuta tal-paga, iżda dawn iridu jkunu akkumpanjati wkoll minn deskrizzjoni dettaljata tal-kompiti mwettqa,
- għall-attivitajiet professjonali indipendenti (impjeg għal rasek jew attivitá professjonali għal rasek, eċċ.), jistgħu jiġu aċċettati bhala provi xi kontijiet jew formoli ta' ordnijiet li jiddeskrivu l-kompiti mwettqa jew kwalunkwe dokument uffiċjali ta' prova iehor li hu relevanti,
- għall-kompetizzjonijiet għall-interpreti ta' konferenzi, fejn l-esperjenza professjonali hija meħtieġa, jiġu kkunsidrati biss id-dokumenti li jippruvaw li l-esperjenza tirrigwarda speċifikament **l-interpretar ta' konferenzi** u li jindikaw ċarament in-numru ta' granet kif ukoll il-lingwi ta' interpretar.

6.1.4.4. Dokumenti ta' prova għall-għarfien lingwistiku (jekk meħtieġa mill-avviż tal-kompetizzjoni)

Ġeneralment mhuwa meħtieġ l-ebda dokument ta' prova għal din il-kundizzjoni, hlief għal ċerti kompetizzjonijiet għal karigi lingwistiċi (jekk joghġbok irreferi għall-avviż tal-kompetizzjoni). Fil-każ ta' dawn il-kompetizzjonijiet u skont l-avviż tal-kompetizzjoni, l-għarfien tal-lingwi meħtieġ għandu jkun ippruvat minn diploma jew minn nota fuq karta separata li tispjega kif ksibt l-għarfien ta' dawn il-lingwi.

6.2. AĊĊESS GĦALL-INFORMAZZJONI

Fil-kuntest tal-proċeduri tal-kompetizzjonijiet, il-kandidati għandhom dritt speċifiku li jkollhom aċċess, fil-kundizzjonijiet deskritti aktar 'il quddiem, għal ċerta informazzjoni li tirrigwardahom direttament u individwalment.

F'dan il-qafas, tinghatalek awtomatikament l-informazzjoni segwenti:

(1) Il-fażi tat-testijiet ta' dhul fuq il-kompjuter

Ir-riżultati tiegħek tat-testijiet. Dawn ma juru la d-domandi u lanqas ir-risposti, iżda jinkludu biss ir-referenza għar-risposti li tkun għażilt kif ukoll ir-referenza għar-risposti t-tajbin.

(2) Fażi taċ-Ċentru ta' Evalwazzjoni

Hlief jekk titlaq matul l-eżamijiet, għandhom jinghatawlek il-marki globali tiegħek skont il-kompetenza evalwata (kompetenzi speċifiċi fil-qasam u kompetenzi ġenerali) kif ukoll il-passaport tal-kompetenzi tiegħek.

6.3. TALBA BIEX JIĠU ANNULLATI MISTOQSJIET FIT-TESTIJET TA' SELEZZJONI

X'inhu l-annullament?

L-annullament huwa miżura korrettiva, ikkonfermata mill-kazistika ⁽⁸⁾, li l-għan tagħha hu li tiġi assigurata l-oġġettività tal-valutazzjonijiet u l-ugwaljanza fit-trattament tal-kandidati f'każ li t-testijiet f'kompetizzjonijiet ikollhom xi irregolaritajiet fil-forma ta' mistoqsijiet żbaljati.

Minkejja l-verifiki ta' kwalità li jsiru bir-reqqa tal-mistoqsijiet li jsiru fit-testijiet tad-dhul, inkluż verifiki li jsiru mill-Bord tal-Għażla, jista' jiġri li ċerti mistoqsijiet ikun fihom xi żbalji fis-sustanza tagħhom.

⁽⁸⁾ Sentenza tal-21 ta' Ottubru 2004, Schumann/il-Kummissjoni (T-49/03, ĠabraSP p. II-1371) (ara l-punti 53-55); Sentenza tal-15 ta' April 2010, Matos Martins/il-Kummissjoni (F-2/07, ara l-punt 191).

Meta jiġi skopert żball wara li jkunu bdew isiru t-testijiet, il-Bord tal-Għażla tal-kompetizzjoni jista' jiddeċiedi li jannulla l-mistoqsija żbaljata u li jqassam il-punti li jkunu jmisshom jingħataw għal din il-mistoqsija fost il-mistoqsijiet l-oħra tat-test inkwistjoni. Din is-sistema timplika li l-kalkolu l-ġdid tal-punti wara l-annullament ta' mistoqsija taffettwa biss lill-kandidati li lillhom tkun tqiegħdet il-mistoqsija. Il-punteġġ tat-testijiet imsemija fl-avviż tal-kompetizzjoni jibqa' l-istess.

Huwa importanti li jiġi enfasizzat li s-sistema tal-annullament tfasslet b'mod li l-ebda kandidat ma jkun affettwat b'mod negattiv. Biex dan ikun jista' jiġi garantit saret simulazzjoni fejn ir-riżultati tqabblu qabel u wara l-annullament. L-EPSo u l-Bordijiet tal-Għażla japplikaw politika ta' inkluzjoni pjuttost milli ta' esklużjoni, il-Bordijiet tal-Għażla ntalbu jistabbilixxu l-livell li fih kandidat jitqies li jkun għadda mit-testijiet wara l-annullament biex jittiehed kont tas-sitwazzjoni ta' dawk il-kandidati li jkunu ntlawt mill-annullament.

Bl-istess mod, ta' min wieħed ifakkar ukoll li skont il-kazistika f'dan is-sugġett, il-hin żejjed iddedikat mill-kandidati biex iwiegħbu l-mistoqsijiet li jkunu ġew annullati ma jitqiesx bhala nuqqas ta' ugwaljanza fit-trattament bejniethom ⁽⁹⁾.

Applikazzjoni

Jekk inti tqis li xi mistoqsija, jew mistoqsijiet, li sarulek waqt xi test tad-dhul kellhom xi żball li kien ta' natura tali li minhabba fih il-mistoqsija ma setgħetx titwieġeb jew inkella kien tali li jkollu impatt negattiv fuq il-hila tal-kandidat li jwieġeb b'mod korrett, inti tista' titlob l-annullament tagħha jew tagħhom.

It-talbiet għal annullament jridu jiddahhlu **fi żmien għaxart ijiem tal-kalendarju, li jibdew jghoddu mid-data tat-test ta' selezzjoni li tkun ghamilt,**

- jew direttament fiċ-ċentru tal-eżamijiet wara li tkun ghamilt it-testijiet tiegħek,
- jew permezz tal-formola ta' kuntatt ippubblikata fuq il-websajt tal-EPSo,

Jekk jogħġbok indika fis-sugġett tal-ittra tiegħek:

- in-numru tal-kompetizzjoni,
- in-numru tiegħek ta' kandidat,
- indika “demande de neutralisation”, “request for neutralisation”, “Antrag auf Neutralisierung” (agħzel liema).

Fit-talba tiegħek huwa **mitlub minnek** li tagħti l-informazzjoni li permezz tagħha tkun tista' tiġi identifikata l-mistoqsija, jew identifikati l-mistoqsijiet li inti tqis li jkunu żbaljati (perezempju: issemmi s-sugġett tagħhom), kif ukoll li tispjega, safejn ikun possibbli, x'kien ezattament l-iżball allegat.

It-talbiet għall-annullament li jaslu wara l-iskandenza, jew li ma jsirux b'mod li tkun tista' ssir identifikazzjoni tal-mistoqsija jew mistoqsijiet ikkontestati, ma jittihdux inkunsiderazzjoni.

6.4. TALBA GĦAL REVIZJONIJIET

Huwa possibbli li tintroduci talba ta' revizzjoni f'dawn il-kazijiet ⁽¹⁰⁾:

- fil-każ li l-EPSo ma jkunx irrispetta d-dispożizzjonijiet li jirregolaw il-proċedura tal-kompetizzjoni,
- fil-każ fejn il-Bord tal-Għażla ma jkunx irrispetta d-dispożizzjonijiet li jirregolaw il-hidmiet tiegħu.

Qed tingibidlek l-attenzjoni għall-fatt li l-Bord tal-Għażla għandu setgħa kbira diskrezzjonali fid-determinazzjoni tar-risposti tajbin jew hżiena tiegħek. **Fin-nuqqas ta' żball ovvju fid-dritt jew fil-fatt, huwa inutli li tikkontesta l-punti li tkun ġibt.**

Jekk it-talba tiegħek taqa' taħt il-kompetenza tal-ġurija, EPSo jibgħat l-ittra lill-president tal-ġurija biex jara x'inhi l-kompetenza tiegħu f'dan ir-rigward u tintbagħhatlekk twegħiba kemm jista' jkun malajr.

⁽⁹⁾ Sentenza tat-2 ta' Mejju 2001, *Giulietti et/il-Kummissjoni* (T-167/99 u T-174/99, *GabraSP* p. II-441) (ara l-punt 59); Sentenza tal-15 ta' April 2010, *Matos Martins/il-Kummissjoni* (F-2/07, ara l-punt 183).

⁽¹⁰⁾ Hlief fil-każ ta' żbalji fil-mistoqsijiet li jitqiegħdu fit-testijiet ta' selezzjoni, li jiġu eżaminati fil-qafas tal-proċedura ta' annullament imsemmija fil-punt 6.3.

Kundizzjonijiet

Għandek iddaħhal it-talba tiegħek, bir-raġunijiet validi, mhux iktar tard minn għaxart ijiem kalendarji mid-data meta tirċievi l-ittra onlajn li tintbagħhatlek mill-EPPO.

- jew permezz tal-formola ta' kuntatt ippubblikata fuq il-websajt tal-EPPO,
- jew bil-faks f'dan in-numru: +32 22957488.

Jekk jogħġbok fis-sugġett tal-ittra tiegħek indika:

- in-numru tal-kompetizzjoni,
- in-numru tiegħek ta' kandidat,
- l-indikazzjoni “demande de réexamen”, “request for review”, “Antrag auf Überprüfung” (aġġel waħda),
- l-istadju ⁽¹⁾ tal-kompetizzjoni kkonċernat (pereżempju: testijiet ta' dħul, ċaħda ta' ammissjoni, ċentri ta' evalwazzjoni).

6.5. RIMEDI

F'kull stadju tal-proċedura tal-kompetizzjoni, jekk tqis li l-EPPO jew il-Bord tal-Għażla ma mxewx b'mod ġust jew ma rrispettawx:

- id-dispożizzjonijiet li jirregolaw il-proċedura tal-kompetizzjoni, jew
- id-dispożizzjonijiet tal-avviż tal-kompetizzjoni,
 - u li dan kien ta' hsara għalik, tista' tirrikorri għal dawn il-mezzi li ġejjin:
- tressaq ilment **amministrattiv** fuq il-bażi tal-paragrafu 2 tal-Artikolu 90 tar-Regolamenti tal-Persunal tal-Unjoni Ewropea,
 - jew bil-posta f'dan l-indirizz li ġej:

European Personnel Selection Office (EPPO)
 Open competition EPPO/(indika r-referenza tal-kompetizzjoni)
 C-25
 1049 Bruxelles/Brussel
 BELGIQUE/BELGIË

jew permezz tal-paġna ta' kuntatt tal-websajt tal-EPPO.

Jekk jogħġbok fis-sugġett tal-ittra tiegħek indika:

- in-numru tal-kompetizzjoni,
- in-numru tiegħek ta' kandidat,
- ir-referenza “réclamation article 90, §2”, “complaint article 90 §2”, “Beschwerde Artikel 90, Absatz 2” (aġġel waħda),
- l-istadju ⁽¹⁾ tal-kompetizzjoni kkonċernata.

Nixtiequ niġbdulek l-attenzjoni għall-fatt li d-deċizzjonijiet tal-Bord tal-Għażla ma jistgħux jiġu annullati jew mibdula mid-direttur tal-EPPO wara li jiġi pprezentat ilment amministrattiv. Għalhekk, minkejja li r-regoli fis-seħh iħallu din il-possibbiltà miftuħa għall-kandidati, huwa inutli li jiġi pprezentat ilment kontra deċizzjoni tal-Bord tal-Għażla ⁽¹²⁾.

Id-deċizzjonijiet tal-Bord tal-Għażla jistgħu jkunu kkontestati direttament quddiem il-Qrati tal-Unjoni Ewropea mingħajr ma jiġi pprezentat ilment qabel, skont it-tifsira tal-paragrafu 2 tal-Artikolu 90 tar-Regolamenti tal-Persunal.

⁽¹⁾ Dawn ir-referenzi għandhom jiġu indikati biss bil-Franċiż, bil-Ġermaniż u bl-Ingliż.

⁽¹²⁾ Sentenza tas-26 ta' Frar 1981, Authié/il-Kummissjoni (34/80, Ġabra p. 665) (ara l-punt 7); Sentenza tat-30 ta' Novembru 1978, Salerno et/il-Kummissjoni (4, 19 u 28/78, Ġabra p. 2403).

- tintroduċi rimedju **gudizzjarju** fuq il-bażi tal-Artikolu 270 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u tal-Artikolu 91 tar-Regolamenti tal-Persunal quddiem:

European Union Civil Service Tribunal
Boulevard Konrad Adenauer
2925 Luxembourg
Il-Lussemburgu

Tajjeb li tkun taf li r-rikorsi dwar żball ta' evalwazzjoni li jikkonċernaw il-kriterji generali ta' ammissjoni, u li ma jaqgħux taht l-awtorità tal-Bord tal-Għażla tal-kompetizzjoni, ikunu jistgħu jiġu ppreżentati fit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku biss jekk jitressaq ilment amministrattiv qabel f'konformità mal-Artikolu 90(2) tar-Regolamenti tal-Persunal, skont il-kundizzjonijiet deskritti taht dan il-punt.

Biex tara kif għandek tippreżenta r-rikors tiegħek, jekk jogħġbok ara s-sit tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea: http://curia.europa.eu/jcms/jcms/T5_5230.

Għal dawn iż-żewġ tipi ta' proceduri, il-limiti ta' żmien ta' politika pubblika stipulati (irreferi għar-Regolamenti tal-Persunal emendati bir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 723/2004 ⁽¹³⁾ <http://eur-lex.europa.eu>) jibdeu jghoddu min-notifika tal-att li jkun qed isir l-ilment dwaru.

6.6. ILMENTI LILL-OMBUDSMAN EWROPEW

Bħaċ-ċittadini kollha tal-Unjoni, tista' tressaq ilment lil:

European Ombudsman
1 avenue du Président Robert Schuman —
CS 30403
67001 Strasbourg Cedex
Franza

<http://www.ombudsman.europa.eu/media/fr/default.htm>

Qed tingibidlek l-attenzjoni għall-fatt li rikors lill-Ombudsman ma jinterrompax il-limitu ta' żmien ta' politika pubblika previst mill-paragrafu 2 tal-Artikolu 90 u mill-Artikolu 91 tar-Regolamenti tal-Persunal għall-preżentazzjoni ta' ilment jew rikors quddiem it-Tribunal għas-Servizz Pubbliku fuq il-bażi tal-Artikolu 270 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea. Bl-istess mod, għandek tiftakar ukoll li, skont l-Artikolu 2 punt 4 tal-Kundizzjonijiet Generali li jirregolaw it-tweġiq tal-obbligi tal-Ombudsman, **kull ilment li jitressaq quddiemu għandu jkun preċedut b'approċċ amministrattiv xieraq lill-istituzzjonijiet u korpi ikkonċernati.**

7. REKLUTAĠĠ

Il-fatt li ismek ikun fil-lista ta' riżerva jindika li inti tista' tissejjah minn istituzzjoni biex issirlek intervista, iżda dan la jikkostitwixxi dritt u lanqas garanzija ta' reklutaġġ minn xi istituzzjoni.

Ir-reklutaġġ isehh, f'konformità mad-dispożizzjonijiet statutorji, u skont il-htigijiet tas-servizzi u tal-qagħda baġitarja. Dan ir-reklutaġġ isir fil-grad imsemmi fl-avviż tal-kompetizzjoni.

Skont in-natura tal-impjeg, jista' jkun li inizjalment, jekk tirnexxi fil-kompetizzjoni, issirlek proposta ta' kuntratt ta' aġent temporanju; f'dan il-każ, ismek jibqa' jidher fil-lista ta' riżerva.

Ir-Regolamenti tal-Persunal jipprevedu l-possibbiltà li fi kwalunkwe mument tal-karriera tiegħu, uffiċjal jista' jitlob trasferiment għal istituzzjoni jew aġenzija oħra. Madankollu tajjeb li tkun taf li, b'kunsiderazzjoni tal-interess tas-servizz, għall-uffiċjali li jkunu għadhom kemm ġew impjegati, it-trasferiment qabel l-iskadenza ta' mill-anqas tliet snin wara d-dhul tagħhom fis-servizz, mhux possibbli għajr f'każijiet eċċezzjonali u għal raġunijiet debitament iġġustifikati, fejn kull każ individwali jkun soġġett għall-approvazzjoni tal-istituzzjoni jew tal-aġenzija minn fejn l-uffiċjal ikun gie impjegat originarjament u tal-istituzzjoni jew aġenzija fejn ikun se jiġi trasferit.

⁽¹³⁾ ĠUL 124, 27.4.2004, p. 1.

8. TAGHRIF IEHOR

Ghal aktar informazzjoni dwar il-punti li ġejjin ikkonsulta l-websajt tal-EPPO:

- hlas lura tal-ispejjeż ta' vjaġġar tal-kandidati,
 - opportunitajiet indaq,
 - protezzjoni tad-dejta,
 - salarju u benefiċċji tas-sigurtà soċjali.
-

ANNEX

**Eżempji ta' diplomi li, fil-prinċipju, jikkorrispondu għal dawk mitluba mill-avviżi ta' kompetizzjonijiet
(EU-27 + Il-Kroazja)**

PAJJIŻ	minn AST1 sa AST7	minn AST3 sa AST11	minn AD5 sa AD16	
	Edukazzjoni sekondarja ⁽¹⁾ (li tagħti aċċess għall-edukazzjoni post sekondarja)	Edukazzjoni post sekondarja (kurs post sekondarju iżda mhux Universitarju jew kurs Universitarju qasir ta' perjodu legali ta' mill-inqas sentejn)	Edukazzjoni ta' livell Universitarju (mill-anqas 3 snin ⁽²⁾)	Edukazzjoni ta' livell Universitarju (4 snin jew aktar)
Belgique — België — Belgien	Certificat de l'enseignement secondaire supérieur (CESS)/ Diploma secundair onderwijs Diplôme d'aptitude à accéder à l'enseignement supérieur (DAES)/ Getuigschrift van hoger secundair onderwijs Diplôme d'enseignement professionnel/ Getuigschrift van het beroepssecundair onderwijs	Candidature — Kandidaat Graduat — Gegradueerde Bachelier (dit «professionnalisant» ou de «type court»)/ Professioneel gerichte Bachelor — 180 ECTS	Bachelor académique (dit «de transition») — 180 ECTS Academisch gerichte Bachelor — 180 ECTS	Licence/Licentiaat Diplôme d'études approfondies (DEA) Diplôme d'études spécialisées (DES) Diplôme d'études supérieures spécialisées (DESS) Gediplomeerde in de Voortgezette Studies (GVS) Gediplomeerde in de Gespecialiseerde Studies (GGS) Gediplomeerde in de Aanvullende Studies (GAS) Agrégation de l'enseignement secondaire supérieur (AESS)/ Aggregaat Ingénieur industriel/Industrieel ingenieur Master — 60/120 ECTS Master complémentaire — 60 ECTS ou plus Agrégation de l'enseignement secondaire supérieur (AESS) — 30 ECTS Doctorat/Doctoraal Diploma
България	Диплома за средно образование Свидетелство за зрелост Диплома Диплома за завършено средно образование Диплома за средно специално образование	Специалист по ...		Диплома за висше образование Бакалавър — 240 ECTS Магистър — 300 ECTS Доктор Магистър след Бакалавър — 60 ECTS Магистър след Професионален бакалавър по ... — 120 ECTS
Česká republika	Vysvědčení o maturitní zkoušce	Vysvědčení o absolutoriu (Absolutorium) + diplomovaný specialista (DiS.)	Diplom o ukončení bakalářského studia (Bakalář)	Diplom o ukončení vysokoškolského studia Magistr Doktor
Danmark	Bevis for: Studentereksamen Højere Forberedelseseksamen (HF) Højere Handelseksamen (HHX) Højere Afgangseksamen (HA) Bevis for Højere Teknisk Eksamen (HTX)	Videregående uddannelser = Bevis for = Eksamensbevis som (erhvervsakademiuddannelse AK)	Bachelorgrad (B.A or B. Sc) Professionsbachelorgrad Diplomingeniør	Kandidatgrad/Candidatus Master/Magistergrad (Mag.Art) Licentiatgrad Ph.d.-grad
Deutschland	Allgemeine Hochschulreife/ Abitur Fachgebundene Hochschulreife Fachhochschulreife Hochschulzugang für beruflich Qualifizierte		Bachelor Fachhochschulabschluss (FH) Staatsexamen (Regelstudienzeit 3 Jahre)	Master (alle Hochschulen) Diplom (Univ.) Magister Staatsexamen Doktorgrad

PAJJIŻ	minn AST1 sa AST7	minn AST3 sa AST11	minn AD5 sa AD16	
	Edukazzjoni sekondarja (*) (li tagħti aċċess għall-edukazzjoni post sekondarja)	Edukazzjoni post sekondarja (kors post sekondarju iżda mhux Universitarju jew kors Universitarju qasir ta' perjodu legali ta' mill-inqas sentejn)	Edukazzjoni ta' livell Universitarju (mill-anqas 3 snin (?))	Edukazzjoni ta' livell Universitarju (4 snin jew aktar)
Eesti	Gümnaasiumi lõputunnistus + riigieksamitunnistus Lõputunnistus kutsekeskhariduse omandamise kohta	Tunnistus keskhariduse baasil kutsekeskhariduse omandamise kohta	Bakalaureusekraad (min 120 ainepunkti) Bakalaureusekraad (< 160 ainepunkti)	Rakenduskõrghariduse diplom Bakalaureusekraad (160 ainepunkti) Magistrikraad Arstikraad Hambaarstikraad Loomaarstikraad Filosoofiadoktor Doktorikraad (120–160 ainepunkti)
Éire/Ireland	Ardteistiméireacht Grád D3 i 5 ábhar <i>Leaving Certificate Grade D3 in 5 subjects</i> Gairmchlár na hArdteistiméireachta (GCAT) <i>Leaving Certificate Vocational Programme (LCVP)</i>	Teastas Náisiúnta <i>National Certificate</i> Céim Bhaitisiléara <i>Ordinary Bachelor Degree</i> Dioplóma Náisiúnta (ND, Dip.) <i>National Diploma (ND, Dip.)</i> Dámhachtain Ardteastas Ardoideachais (120 ECTS) <i>Higher Certificate (120 ECTS)</i>	Céim Onórach Bhaitisiléara (3 bliana/180 ECTS) (BA, B.Sc, B. Eng) <i>Honours Bachelor Degree</i> (3 years/180 ECTS) (BA, B.Sc, B. Eng)	Céim Onórach Bhaitisiléara (4 bliana/240 ECTS) <i>Honours Bachelor Degree</i> (4 years/240 ECTS) Céim Ollscoile <i>University Degree</i> Céim Mháistir (60-120 ECTS) <i>Master's Degree</i> (60-120 ECTS) Céim Dochtúra <i>Doctorate</i>
Ελλάδα	α) Απολυτήριο Γενικού Λυκείου β) Απολυτήριο Κλασικού Λυκείου γ) Απολυτήριο Τεχνικού — Επαγγελματικού Λυκείου δ) Απολυτήριο Ενιαίου Πολυκλαδικού Λυκείου Απολυτήριο Ενιαίου Λυκείου Απολυτήριο Τεχνολογικού Επαγγελματικού Εκπαιδευτηρίου Απολυτήριο Γενικού Λυκείου Απολυτήριο Επαγγελματικού Λυκείου	Δίπλωμα επαγγελματικής κατάρτισης (IEK)		Πτυχίο (ΑΕΙ πανεπιστημίου, πολυτεχνείου, ΤΕΙ υποχρεωτικής τετραετούς φοίτησης) 4 χρόνια / (1ος κύκλος) Μεταπτυχιακό Δίπλωμα Ειδικεύσης (2ος κύκλος) Διδακτορικό Δίπλωμα (3ος κύκλος)
España	Bachillerato Unificado y Polivalente (BUP) + Curso de Orientación Universitaria (COU) Bachillerato	Técnico superior Técnico especialista	Diplomado/ Ingeniero técnico Arquitecto técnico/Maestro	Licenciado/Ingeniero/Arquitecto/ Graduado/Máster Universitario/ Doctor
France	Baccalauréat Diplôme d'accès aux études universitaires (DAEU) Brevet de technicien	Diplôme d'études universitaires générales (DEUG) Brevet de technicien supérieur (BTS) Diplôme universitaire de technologie (DUT) Diplôme d'études universitaires scientifiques et techniques (DEUST)	Licence	Maîtrise MST (maîtrise des sciences et techniques), MSG (maîtrise des sciences de gestion), DEST (diplôme d'études supérieures techniques), DRT (diplôme de recherche technologique), DESS (diplôme d'études supérieures spécialisées), DEA (diplôme d'études approfondies) Master 1, Master 2 professionnel, Master 2 recherche Diplôme des grandes écoles Diplôme d'ingénieur Doctorat

PAJJIŻ	minn AST1 sa AST7	minn AST3 sa AST11	minn AD5 sa AD16	
	Edukazzjoni sekondarja (*) (li tagħti aċċess għall-edukazzjoni post sekondarja)	Edukazzjoni post sekondarja (kors post sekondarju iżda mhux Universitarju jew kors Universitarju qasir ta' perjodu legali ta' mill-inqas sentejn)	Edukazzjoni ta' livell Universitarju (mill-anqas 3 snin (?))	Edukazzjoni ta' livell Universitarju (4 snin jew aktar)
Italia	Diploma di scuola secondaria superiore (diploma di maturità o esame di Stato conclusivo dei corsi di studio di istruzione secondaria superiore)	Certificato di specializzazione tecnica superiore/attestato di competenza (4 semestri) Diploma di istruzione e formazione tecnica superiore (IFTS) Diploma di istruzione tecnica superiore (ITS) Diploma universitario (2 anni) Diploma di Scuola diretta a fini speciali (2 anni)	Diploma universitario (3 anni) Diploma di Scuola diretta a fini speciali (3 anni) Laurea — L180 crediti	Diploma di Laurea (DL) — da 4 a 6 anni Laurea specialistica (LS) Laurea magistrale (LM) Master universitario di primo livello Master universitario di secondo livello Diploma di Specializzazione (DS) Dottorato di ricerca (DR)
Κύπρος	Απολυτήριο	Δίπλωμα = Programmes offered by Public/Private Schools of Higher Education (for the later accreditation is compulsory) Higher Diploma		Πανεπιστημιακό Πτυχίο/Bachelor Master Doctorat
Latvija	Atestāts par vispārējo vidējo izglītību Diploms par profesionālo vidējo izglītību	Diploms par pirmā līmeņa profesionālo augstāko izglītību	Bakalaura diploms (min. 120 kredīti)	Bakalaura diploms (160 kredīti) Profesionālā bakalaura diploms Maģistra diploms Profesionālā maģistra diploms Doktora grāds
Lietuva	Brandos atestatas	Aukštojo mokslo diplomas Aukštesniojo mokslo diplomas	Profesinio bakalauro diplomas Aukštojo mokslo diplomas	Aukštojo mokslo diplomas Bakalauro diplomas Magistro diplomas Daktaro diplomas Meno licenciato diplomas
Luxembourg	Diplôme de fin d'études secondaires et techniques	Brevet de technicien supérieur (BTS) Brevet de maîtrise Diplôme de premier cycle universitaire (DPCU) Diplôme universitaire de technologie (DUT)	Bachelor Diplôme d'ingénieur technicien	Master Diplôme d'ingénieur industriel DESS en droit européen
Magyarország	Gimnáziumi érettségi bizonyítvány Szakközép-iskolai érettségi-képesítő bizonyítvány Érettségi bizonyítvány	Bizonyítvány felsőfokú szakképesítésről	Főiskolai oklevél Alapfokozat – 18 kredit vagy annál több	Egyetemi oklevél Alapfokozat – 240 kredit Mesterfokozat Doktori fokozat
Malta	Advanced Matriculation or GCE Advanced level in 3 subjects (2 of them grade C or higher) Matriculation certificate (2 subjects at Advanced level and 4 at Intermediate level including systems of knowledge with overall grade A-C) + Passes in the Secondary Education Certificate examination at Grade 5 2 A Levels (passes A-E) + a number of subjects at Ordinary level, or equivalent	MCAST diplomas/certificates Higher National Diploma	Bachelor's degree	Bachelor's degree Master of Arts Doctorate

PAJJIŻ	minn AST1 sa AST7	minn AST3 sa AST11	minn AD5 sa AD16	
	Edukazzjoni sekondarja ⁽¹⁾ (li tagħti aċċess għall-edukazzjoni post sekondarja)	Edukazzjoni post sekondarja (kurs post sekondarju iżda mhux Universitarju jew kurs Universitarju qasir ta' perjodu legali ta' mill-inqas sentejn)	Edukazzjoni ta' livell Universitarju (mill-anqas 3 snin ⁽²⁾)	Edukazzjoni ta' livell Universitarju (4 snin jew aktar)
Nederland	Diploma VWO Diploma staatsexamen (2 diploma's) Diploma staatsexamen voorbereidend wetenschappelijk onderwijs (Diploma staatsexamen VWO) Diploma staatsexamen hoger algemeen voortgezet onderwijs (Diploma staatsexamen HAVO)	Kandidaatsexamen Associate degree (AD)	Bachelor (WO)	HBO bachelor degree HBO/WO Master's degree Doctoraal examen /Doctoraat
Österreich	Matura/Reifeprüfung Reife- und Diplomprüfung Berufsreifeprüfung	Kollegdiplom Akademiediplom	Bachelor Bakkalaureus/Bakkalaurea Bakkalaureus/Bakkalaurea (FH)	Master Magister/Magistra Magister/Magistra (FH) Diplom-Ingenieur/in Diplom-Ingenieur/in (FH) Doktor/in PhD
Polska	Świadectwo dojrzałości Świadectwo ukończenia liceum ogólnokształcącego	Dyplom ukończenia kolegium nauczycielskiego Świadectwo ukończenia szkoły policealnej	Licencjat / Inżynier	Magister / Magister inżynier Dyplom doktora
Portugal	Diploma de Ensino Secundário/ Certificado de Habilitações do Ensino Secundário		Bacharel Licenciado	Licenciado Mestre Doutor
Republika Hrvatska	Svjedodžba o državnoj maturi Svjedodžba o završnom ispitu	Associate degree Graduate specialist Stručni Pristupnik / Pristupnica	Baccalaureus / Baccalaurea (Sveučilišni Prvostupnik / Prvostupnica)	Baccalaureus / Baccalaurea (Sveučilišni Prvostupnik / Prvostupnica) Stručni Specijalist Master degree (magistar struke) 300 kredit min magistar inženjer/ magistrica inženjerka (mag. ing). Doktor struke Doktor umjetnosti
România	Diplomă de baccalaureat	Diplomă de absolvire (Colegiu universitar) învățământ preuniversitar	Diplomă de Licență	Diplomă de Licență Diplomă de inginer Diplomă de urbanist Diplomă de Master sau Diplomă de Studii Aprofundate Certificat de atestare (studii academice postuniversitare) Diplomă de doctor
Slovenija	Maturitetno spričevalo (Spričevalo o poklicni maturi) (Spričevalo o zaključnem izpitu)	Diploma višje strokovne šole	Diploma o pridobljeni visoki strokovni izobrazbi	Univerzitetna diploma/ Magisterij/Specializacija/Doktorat
Slovensko	vysvedčenie o maturitnej skúške	absolventský diplom	diplom o ukončení bakalárskeho štúdia (bakalár)	diplom o ukončení vysokoškolského štúdia bakalár (Bc.) magister magister/inžinier ArtD

PAJJIŻ	minn AST1 sa AST7	minn AST3 sa AST11	minn AD5 sa AD16	
	Edukazzjoni sekondarja ⁽¹⁾ (li tagħti aċċess għall-edukazzjoni post sekondarja)	Edukazzjoni post sekondarja (kors post sekondarju iżda mhux Universitarju jew kors Universitarju qasir ta' perjodu legali ta' mill-inqas sentejn)	Edukazzjoni ta' livell Universitarju (mill-anqas 3 snin ⁽²⁾)	Edukazzjoni ta' livell Universitarju (4 snin jew aktar)
Suomi/ Finland	Ylioppilastutkinto tai peruskoulu + kolmen vuoden ammatillinen koulutus – Studentexamen eller grundskola + treårig yrkesinriktad utbildning (Betyg över avlagd yrkesexamen på andra stadiet) Todistus yhdistelmäopinnoista (Betyg över kombinationsstudier)	Ammatillinen opistoasteen tutkinto — Yrkesexamen på institutnivå	Kandidaatin tutkinto — Kandidatexamen/ Ammattikorkeakoulututkinto — Yrkeshögskoleexamen (min 120 opintoviikkoa — studieveckor)	Maisterin tutkinto — Magisterexamen / Ammattikorkeakoulututkinto — Yrkeshögskoleexamen (min 160 opintoviikkoa — studieveckor) Tohtorin tutkinto (Doktorsexamen) joko 4 vuotta tai 2 vuotta liseniaatin tutkinnon jälkeen — antingen 4 år eller 2 år efter licentiatexamen Lisensiaatti/Licentiat
Sverige	Slutbetyg från gymnasieskolan (3-årig gymnasial utbildning)	Högskoleexamen (80 poäng) Högskoleexamen, 2 år, 120 högskolepoäng Yrkeshögskoleexamen/Kvalificerad yrkeshögskoleexamen, 1–3 år	Kandidatexamen (akademisk examen omfattande minst 120 poäng varav 60 poäng fördjupade studier i ett ämne + uppsats motsvarande 10 poäng) Meriter på grundnivå: Kandidatexamen, 3 år, 180 högskolepoäng (Bachelor)	Magisterexamen (akademisk examen omfattande minst 160 poäng varav 80 poäng fördjupade studier i ett ämne + uppsats motsvarande 20 poäng eller två uppsatser motsvarande 10 poäng vardera) — Licentiatexamen — Doktorsexamen Meriter på avancerad nivå: — Magisterexamen, 1 år, 60 högskolepoäng — Masterexamen, 2 år, 120 högskolepoäng Meriter på forskarnivå: — Licentiatexamen, 2 år, 120 högskolepoäng — Doktorsexamen, 4 år, 240 högskolepoäng
United Kingdom	General Certificate of Education Advanced level — 2 passes or equivalent (grades A to E) BTEC National Diploma General National Vocational Qualification (GNVQ), advanced level Advanced Vocational Certificate of Education, A level (VCE A level)	Higher National Diploma/Certificate (BTEC)/SCOTVEC Diploma of Higher Education (DipHE) National Vocational Qualifications (NVQ) and Scottish Vocational Qualifications (SVQ) level 4	(Honours) Bachelor degree NB: Master's degree in Scotland	Honours Bachelor degree Master's degree (MA, MB, MEng, MPhil, MSc) Doctorate

⁽¹⁾ L-aċċess għall-grupp tal-funzjoni AST huwa soġġett għall-kundizzjoni addizzjonali li tkun inkisbet esperjenza professjonali adattata ta' mill-inqas 3 snin.

⁽²⁾ L-aċċess għall-grad AD7 sa AD16 huwa soġġett għall-kundizzjoni addizzjonali li tkun inkisbet esperjenza professjonali adattata ta' mill-inqas sena u nofs.

REVIŻJONI TAL-ĠU C A “KOMPETIZZJONI”

Hawn taht ghandek issib il-lista ta' C A ppubblikati matul din is-sena.

Hlief meta indikat mod iehor, il-Ġurnali Uffiċjali huma ppubblikati fil-lingwi kollha.

8	(DA/EL/HU/IT/MT/PL)	212	(PL)
10		214	(SK)
17	(LT)	215	(DE/EN/FR)
20	(EN)	228	(SL)
22	(DE/EN/FR)	266	
27		270	
30	(FR)		
31	(ES)		
37			
44			
46			
53			
55			
59			
69	(DE/EN/FR)		
70	(EL)		
71	(ES)		
74	(HU)		
75	(NL)		
76			
77	(RO)		
84	(DE/EN/FR)		
86			
90	(EN)		
101			
110	(DE/EN/FR)		
114			
121	(BG)		
122			
134			
136	(PT)		
140			
144	(DE/EN/FR)		
146	(CS/DA)		
160			
161			
169	(DE/EN/FR)		
180	(DE/EN/FR)		
187			
189			
197	(DA/DE/EN/SK)		
198	(EN/FR)		
199	(DE/EN/FR)		
204	(ET/GA/LV/PT)		
206	(CS)		
210	(LT)		
211	(MT)		

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2012 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 310 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 840 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 100 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C — Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	EUR 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli fi 22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Legiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jstipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippublikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S — Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jaġħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi ħlas, b'ħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-legiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-legiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>

